

<https://doi.org/10.30895/2221-996X-2025-25-4-365-375-table-s1>

Таблица S1. Схема лечебно-профилактических прививок антирабической вакциной (АРВ) и антирабическим иммуноглобулином (АИГ)

Table S1. Immunisation schedule with rabies vaccine and immunoglobulin

Категория повреждения <i>Exposure category</i>	Характер контакта <i>Contact</i>	Данные о животном <i>Data regarding animals</i>	Лечение <i>Intervention</i>
I	Контакт без повреждений кожных покровов, ослюнений кожных покровов и слизистых оболочек <i>No damage to the skin; no salivation on the skin / mucous membranes</i>	Животное больное бешенством <i>Confirmed rabies</i>	Не назначается <i>Not indicated</i>
II	Ослюнения неповрежденных кожных покровов, ссадины, царапины, поверхностные укусы туловища, верхних и нижних конечностей (за исключением головы, лица, шеи, кисти, пальцев рук и ног), нанесенные домашними и сельскохозяйственными животными <i>Salivation on intact skin; abrasions, scratches, superficial bites of the trunk, upper and lower extremities (except the head, face, neck, hand, fingers, and toes) by domestic and farm animals</i>	Если в течение 10 сут наблюдения животное остается здоровым, то лечение прекращают (после 3 инъекции). Если лабораторно доказано отсутствие бешенства у животного, то лечение прекращают с момента установления отсутствия бешенства. Во всех остальных случаях, когда невозможно 10-дневное наблюдение за животным, лечение продолжается по указанной схеме <i>If the animal remains healthy after 10 days of observation, treatment is discontinued (i.e., after the third injection). If laboratory testing confirms the animal is healthy, the treatment is discontinued once the animal is considered healthy. For all other cases where 10-day observation is not possible (killed, died, escaped, etc.), treatment is continued according to the schedule</i>	Назначается немедленное лечение АРВ по схеме: 0, 3, 7, 14, 30, 90 день <i>Immediately prescribe treatment: RV on day 0, 3, 7, 14, 30, and 90</i>
III	Любые ослюнения слизистых оболочек, любые укусы головы, лица, шеи, кисти, пальцев рук и ног, гениталий; одиночные или множественные глубокие рваные раны, нанесенные домашними или сельскохозяйственными животными. Любые ослюнения и повреждения, нанесенные дикими плотоядными животными, летучими мышами и грызунами <i>Any salivation on mucous membranes; any bites to the head, face, neck, hand, fingers, toes, or genitals; single or multiple deep lacerations caused by domestic or farm animals. Any salivation or damage caused by wild carnivores, bats, and rodents</i>	Если в течение 10 сут наблюдения животное остается здоровым, то лечение прекращают (после 3 инъекции). Если лабораторно доказано отсутствие бешенства у животного, то лечение прекращают с момента установления отсутствия бешенства. Во всех остальных случаях, когда невозможно наблюдение за животным, лечение продолжается по указанной схеме <i>If the animal can be observed and remains healthy for 10 days, treatment is discontinued (after the third injection). If laboratory testing confirms the animal is healthy, treatment is discontinued once the animal is considered healthy. In all other cases, when observation is not possible, treatment continues as described above</i>	Назначается немедленное комбинированное лечение: АИГ вводится в 0 день и АРВ по схеме 0, 3, 7, 14, 30 и 90 день <i>Immediately prescribe combination therapy with RG on day 0 and RVs on days 0, 3, 7, 14, 30, and 90</i>

Таблица заимствована авторами из инструкции по применению лекарственного препарата КОКАВ Вакцина антирабическая культуральная концентрированная очищенная инактивированная¹ / The table was reproduced by the authors from prescribing information of COCAV rabies vaccine¹

Примечание. АИГ – антирабический иммуноглобулин; АРВ – антирабическая вакцина.
Note. RG, rabies immunoglobulin; RV, rabies vaccine.

¹ Государственный реестр лекарственных средств. <https://grls.minzdrav.gov.ru/>